

swi**sonic**

Headamp 4,  
Headamp 8

amplificateur casque

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)

Internet : [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

07.11.2018, ID : 437349, 437354

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Remarques générales</b> .....	<b>4</b>
	1.1 Informations complémentaires.....	5
	1.2 Conventions typographiques.....	6
	1.3 Symboles et mots-indicateurs.....	6
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>9</b>
<b>3</b>	<b>Performances</b> .....	<b>15</b>
<b>4</b>	<b>Installation et mise en service</b> .....	<b>17</b>
<b>5</b>	<b>Connexions et éléments de commande</b> .....	<b>19</b>
<b>6</b>	<b>Données techniques</b> .....	<b>29</b>
<b>7</b>	<b>Câbles et connecteurs</b> .....	<b>33</b>
<b>8</b>	<b>Protection de l'environnement</b> .....	<b>36</b>

## 1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

## 1.1 Informations complémentaires

Sur notre site ([www.thomann.de](http://www.thomann.de)) vous trouverez beaucoup plus d'informations et de détails sur les points suivants :

Téléchargement	Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF à télécharger.
Recherche par mot-clé	Utilisez dans la version électronique la fonction de recherche pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent.
Guides en ligne	Nos guides en ligne fournissent des informations détaillées sur les bases et termes techniques.
Conseils personnalisés	Pour obtenir des conseils, veuillez contacter notre hotline technique.
Service	Si vous avez des problèmes avec l'appareil, notre service clients sera heureux de vous aider.

## 1.2 Conventions typographiques

Cette notice d'utilisation utilise les conventions typographiques suivantes :


### Inscriptions


Les inscriptions pour les connecteurs et les éléments de commande sont entre crochets et en italique.

**Exemples :** bouton [*VOLUME*], touche [*Mono*].

## 1.3 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
<b>DANGER</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>ATTENTION !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
<b>REMARQUE !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement : tension électrique dangereuse.

Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement : emplacement dangereux.



## 2 Consignes de sécurité

### Utilisation conforme

Cet appareil sert à amplifier et répartir les signaux provenant des périphériques audio et des instruments de musique sur les casques et périphériques audio. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

### Sécurité



#### **DANGER**

#### **Dangers pour les enfants**

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



**DANGER**

**Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil**

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil.

Ne démontez jamais les caches de protection. Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur.

N'utilisez pas l'appareil lorsque des caches, dispositifs de protection ou composants optiques manquent ou sont endommagés.



**DANGER**

**Décharge électrique due à un court-circuit**

Utilisez toujours un câble d'alimentation électrique à trois fils et isolé correctement avec une fiche à contacts de protection. Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien agréé.



### **ATTENTION !**

#### **Risque de traumatismes auditifs**

Lorsque des haut-parleurs ou des casques sont raccordés, l'appareil peut produire un volume sonore susceptible de provoquer des traumatismes auditifs temporaires ou permanents.

N'utilisez pas l'appareil continuellement à plein volume. Diminuez le volume dès que vous percevez l'apparition d'acouphènes ou de perte auditive.



### **REMARQUE !**

#### **Risque d'incendie**

Ne recouvrez jamais les fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Tenez l'appareil éloigné des flammes nues.



**REMARQUE !**

**Conditions d'utilisation**

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.



**REMARQUE !**

**Alimentation électrique**

Avant de raccorder l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.



### **REMARQUE !**

#### **Formation possible de taches**

Le plastifiant contenu dans les pieds en caoutchouc de ce produit peut éventuellement réagir avec le revêtement de votre parquet, sol linoléum, stratifié ou PVC et provoquer des taches sombres qui ne partent pas.

En cas de doute, ne posez pas les pieds en caoutchouc directement sur le sol, mais utilisez des patins en feutre ou un tapis.

### 3 Performances

#### Headamp 4 (n° d'art. 437349)

Amplificateur de casque 4 canaux

- Indicateurs de niveau d'entrée et de sortie
- Entrées : 1 × Main In (prise XLR et prise jack en 6,35 mm, stéréo), 1 × Direct In (prise jack en 6,35 mm, stéréo), 4 × AUX In (prise jack en 6,35 mm, stéréo)
- Sorties : 1 × Main Out (prise XLR et prise jack en 6,35 mm, stéréo), 4 × casque (prise jack en 6,35 mm, stéréo sur l'avant et au dos)
- Fonction Mute, à activer séparément pour le canal droit et le canal gauche
- Chaque canal de casque peut être commuté séparément entre le mode stéréo et à deux canaux
- 4 × Égaliseur 2 bandes
- Montage dans racks 19 pouces (1 UH)

### **Headamp 8 (n° d'art. 437354)**

Amplificateur de casque 8 canaux

- Indicateurs de niveau d'entrée et de sortie
- Entrées : 2 × Main In (prises jack en 6,35 mm), 8 × Direct In (prise jack en 6,35 mm, stéréo)
- Sorties : 2 × Main Out (prises jack en 6,35 mm, stéréo), 8 × casque (prise jack en 6,35 mm, stéréo sur l'avant et au dos)
- Interrupteur de sélection d'entrée pour chaque canal de sortie
- Chaque canal de casque peut être commuté séparément entre le mode stéréo et à le mode mono.
- Montage dans racks 19 pouces (1 UH)



## 4 Installation et mise en service

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

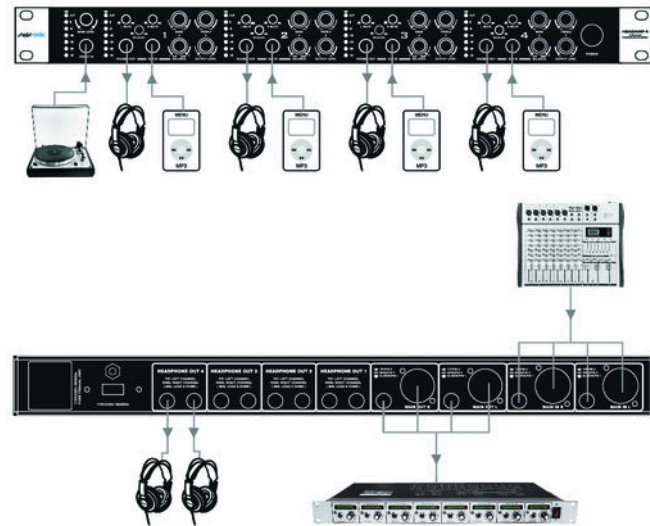
Établissez toutes les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles. Posez les câbles afin que personne ne marche dessus ni ne trébuche.

### **Montage en châssis**

Cet appareil est conçu pour être monté dans un châssis (rack) 19 pouces, il occupe une unité de hauteur (UH).

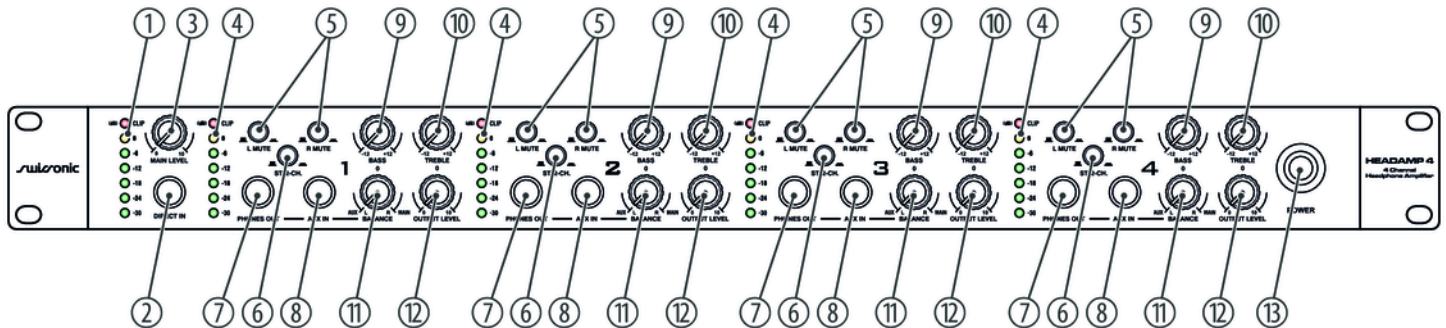
**Exemple de raccordement**

L'aperçu suivant indique de manière symbolique comment vous pouvez intégrer l'appareil dans votre setup.



## 5 Connexions et éléments de commande

Headamp 4 (n° d'art. 437349) –  
Face avant

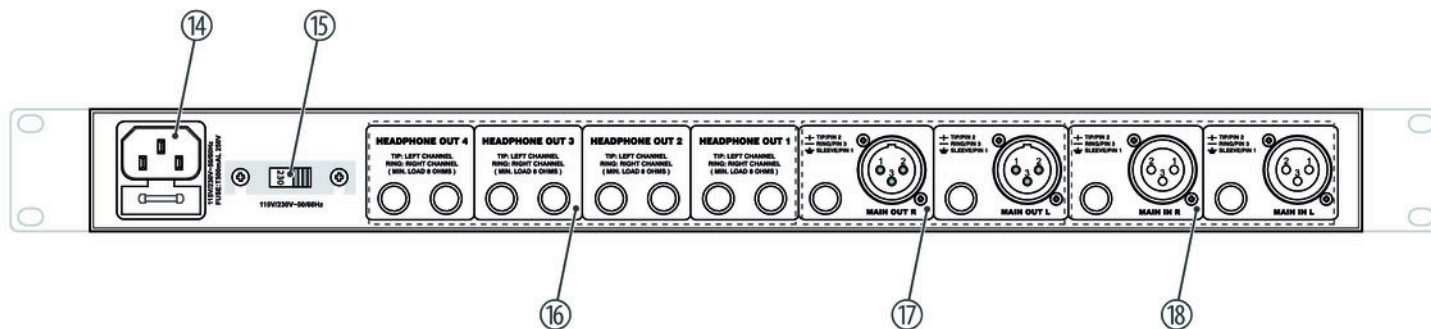


Headamp 4, Headamp 8

1	<p><i>[dB]</i></p> <p>Affichage de niveau du signal master</p> <p>La LED <i>[CLIP]</i> (rouge) indique la saturation (clipping). Dans ce cas, le niveau du signal d'entrée est trop élevé.</p>
2	<p><i>[DIRECT IN]</i></p> <p>Entrée audio supplémentaire, le signal est mélangé au signal de l'entrée principale.</p>
3	<p><i>[MAIN LEVEL]</i></p> <p>Bouton de réglage du volume pour les signaux aux entrées <i>[MAIN IN]</i> et <i>[DIRECT IN]</i></p>
4	<p><i>[dB]</i></p> <p>Affichage de niveau pour les canaux individuels de casque</p> <p>La LED <i>[CLIP]</i> (rouge) indique la saturation (clipping). Dans ce cas, le niveau du signal d'entrée est trop élevé.</p>
5	<p><i>[L MUTE], [R MUTE]</i></p> <p>Bouton poussoir pour le mode muet du canal stéréo gauche ou droit sur la sortie de casque respective</p>
6	<p><i>[ST./2-CH]</i></p> <p>Bouton-poussoir pour passer entre le mode stéréo et le mode 2 canaux</p>

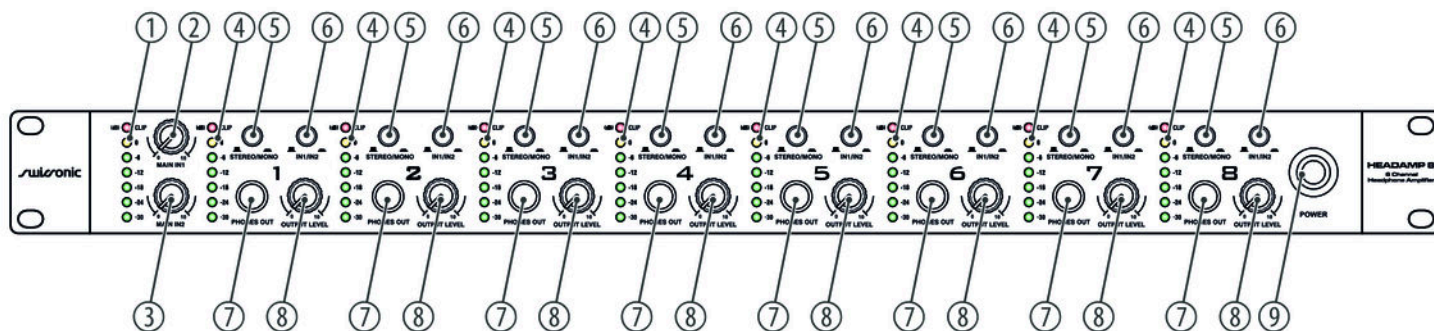
7	<i>[PHONES OUT]</i> Sorties casque (prises jack en 6,35 mm, stéréo).
8	<i>[AUX IN]</i> Entrée audio supplémentaire, le signal est mélangé au signal de la sortie respective du casque.
9, 10	<i>[BASS], [TREBLE]</i> Bouton de réglage de la tonalité des basses et aigües pour la sortie respective du casque.
11	<i>[BALANCE]</i> Bouton de balance pour la sortie respective de casque
12	<i>[OUTPUT LEVEL]</i> Bouton de réglage du volume pour la sortie respective de casque.
13	<i>[POWER]</i> Interrupteur principal. Il met l'appareil sous et hors tension

## Headamp 4 (n° d'art. 437349) – Dos



14	Connecteur d'alimentation CEI avec porte-fusible pour l'alimentation électrique
15	Commutateur de la tension électrique de l'appareil (115 V ou 230 V, préréglage d'usine).
16	<i>[HEADPHONE OUT]</i> Deux sorties de casque en montage parallèle (stéréo) pour chaque canal, prise jack de 6,35 mm
17	<i>[MAIN OUT R], [MAIN OUT L]</i> Sorties pour le signal Master, fiche XLR. Ces sorties sont parfaitement adaptées pour le branchement d'un autre amplificateur de casque.
18	<i>[MAIN IN R], [MAIN IN L]</i> Entrées pour les signaux audio sur un niveau Line, fiches XLR.

**Headamp 8 (n° d'art. 437354) –  
Face avant**

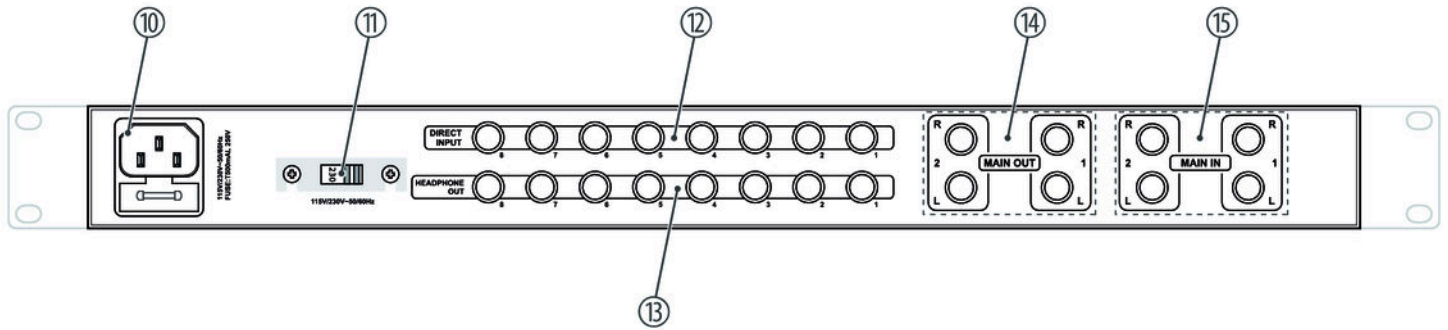




1	<i>[dB]</i> Affichage de niveau du signal master La LED <i>[CLIP]</i> (rouge) indique la saturation (clipping). Dans ce cas, le niveau du signal d'entrée est trop élevé.
2,3	<i>[MAIN IN1], [MAIN IN2]</i> Bouton de réglage du volume pour les signaux aux entrées <i>[MAIN IN]</i> et <i>[MAIN IN2]</i>
4	<i>[dB]</i> Affichage de niveau pour les canaux individuels de casque La LED <i>[CLIP]</i> (rouge) indique la saturation (clipping). Dans ce cas, le niveau du signal d'entrée est trop élevé.
5	<i>[STEREO / MONO]</i> Bouton-poussoir pour commuter entre mode mono (pressé) et mode stéréo (non pressé)
6	<i>[IN1 / IN2]</i> Bouton-poussoir pour la sélection du signal d'entrée pour la sortie de casque respective : <i>[MAIN IN1]</i> (non imprimé), <i>[MAIN IN2]</i> (imprimé)
7	<i>[PHONES OUT]</i> Sorties casque (prises jack en 6,35 mm, stéréo)

- |   |                                                                                          |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8 | <i>[OUTPUT LEVEL]</i><br>Bouton de réglage du volume pour la sortie respective de casque |
| 9 | <i>[POWER]</i><br>Interrupteur principal. Il met l'appareil sous et hors tension         |

**Headamp 8 (n° d'art. 437354) –  
Dos**



10	Connecteur d'alimentation CEI avec porte-fusible pour l'alimentation électrique
11	Commutateur de la tension électrique de l'appareil (115 V ou 230 V, préréglage d'usine)
12	<i>[DIRECT INPUT 1]...[DIRECT INPUT 8]</i> Entrée audio supplémentaire, le signal est mélangé au signal de la sortie respective du casque
13	<i>[HEADPHONE OUT 1]...[HEADPHONE OUT 8]</i> Sorties de casque (stéréo) pour chaque canal, prise jack de 6,35 mm
14	<i>[MAIN OUT 1 R], [MAIN OUT 1 L], [MAIN OUT 2 R], [MAIN OUT 2 L]</i> Sorties pour le signal Master 1 ou 2, prises jack en 6,35 mm. Ces sorties sont parfaitement adaptées pour le branchement d'un autre amplificateur de casque ou d'autres appareils audio.
15	<i>[MAIN IN 1 R], [MAIN IN 1 L], [MAIN IN 2 R], [MAIN IN 2 L]</i> Entrées pour les signaux audio sur un niveau Line, prises jack en 6,35 mm

## 6 Données techniques

### Headamp 4 (n° d'art. 437349)

Entrées audio	Prises XLR, prises jack en 6,35 mm Impédance : 40 k $\Omega$ (symétrique), 30 k $\Omega$ (asymétrique) Niveau d'entrée : 16 dBu max.
Sorties AUX	Prises jack en 6,35 mm Impédance : 5 k $\Omega$ Niveau d'entrée : 22 dBu max.
Prises de casque	Prises jack en 6,35 mm (stéréo) Niveau de sortie max. : +24 dBm an 100 $\Omega$ , +21 dBm an 80 $\Omega$ Impédance de sortie : 8 $\Omega$ min.
Sorties Line	Prises XLR, prises jack en 6,35 mm
Plage de fréquences	10 Hz ... 150 kHz ( $\pm 3$ dB)
Distorsion	0,006 %, 4 dBu, 1 kHz

Headamp 4, Headamp 8

Rapport signal-bruit	> 110 dB (22 Hz ... 22 kHz)
Alimentation	115/230 V ~ 50/60 Hz
Puissance consommée	24 W
Fusible	230 V : 5 mm× 20 mm, 0,5 A, 250 V, à action retardée 115 V : 5 mm× 20 mm, 1 A, 250 V, à action retardée
Dimensions (l × H × P)	482 mm × 44 mm (1 HE)× 220 mm
Poids	4,5 kg

### **Headamp 8 (n° d'art. 437354)**

Entrées audio	Prises jack en 6,35 mm Impédance : 40 k $\Omega$ (symétrique), 20 k $\Omega$ (asymétrique) Niveau d'entrée : 16 dBu max.
Sorties AUX	Prises jack en 6,35 mm Impédance : 15 k $\Omega$ Niveau d'entrée : 22 dBu max.
Prises de casque	Prises jack en 6,35 mm (stéréo) Niveau de sortie max. : +24 dBm an 100 $\Omega$ , +21 dBm an 80 $\Omega$ Impédance de sortie : 8 $\Omega$ min.
Sorties Ligne:	Prises jack en 6,35 mm
Plage de fréquences	10 Hz ... 80 kHz ( $\pm 2$ dB)
Distorsion	0,006 %, 4 dBu, 1 kHz
Rapport signal-bruit	> 100 dB (22 Hz ... 22 kHz)
Alimentation	115/230 V $\sim$ 50/60 Hz

## Données techniques

---

Puissance consommée	11,5 W
Fusible	230 V : 5 mm× 20 mm, 0,5 A, 250 V, à action retardée 115 V : 5 mm× 20 mm, 1 A, 250 V, à action retardée
Dimensions (l × H × P)	482,6 mm × 44,5 mm × 217 mm
Poids	3,15 kg



## 7 Câbles et connecteurs

### Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience sonore parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un amplificateur détruit, un court-circuit ou « seulement » une qualité de transmission médiocre.

### Transmission symétrique et transmission asymétrique

La transmission asymétrique est utilisée surtout dans le domaine semi-professionnel et hi-fi. Les câbles d'instrument à deux conducteurs (un fil plus blindage) sont des exemples typiques de la transmission asymétrique. Un conducteur sert de masse et de blindage, le signal utile est transmis sur le second conducteur.

La transmission asymétrique est sensible aux interférences électromagnétiques, particulièrement dans le cas de faibles niveaux (émis par les microphones, par exemple) ou de câbles longs.

C'est pourquoi on préfère la transmission symétrique dans le milieu professionnel, car celle-ci permet la transmission des signaux utiles sans interférences même sur de longues distances. Dans le cas d'une transmission symétrique, un autre conducteur s'ajoute aux conducteurs pour la masse et le signal utile. Celui-ci transmet également le signal utile, mais en opposition de phase de 180 degrés.

Comme les interférences exercent le même effet sur les deux conducteurs, une soustraction des signaux en opposition de phase neutralise complètement les interférences. Il en résulte le signal utile pur sans interférences.

### Fiche jack bipolaire en 6,35 mm (mono, asymétrique)



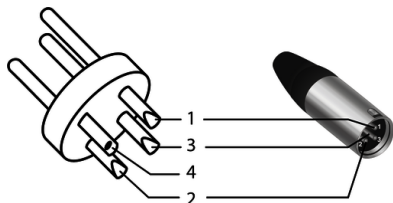
1	Signal
2	Terre

### Fiche jack bipolaire en 6,35 mm (mono, symétrique)



1	Signal (en phase, +)
2	Signal (en opposition de phase, -)
3	Terre

### Fiche XLR (symétrique)



1	Masse, blindage
2	Signal (en phase, +)
3	Signal (en opposition de phase, -)
4	Blindage au boîtier de la fiche (option)

## 8 Protection de l'environnement

### Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales. Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

### Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.

Headamp 4, Headamp 8





Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · [www.thomann.de](http://www.thomann.de)